

Отделение историко-филологических наук РАН
Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН
Отдел корпусной лингвистики и лингвистической поэтики

**МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНАЯ
КОНФЕРЕНЦИЯ,
ПОСВЯЩЕННАЯ 20-ЛЕТИЮ
НАЦИОНАЛЬНОГО КОРПУСА
РУССКОГО ЯЗЫКА**

Москва, 20-21 декабря 2024 года

Материалы конференции

ББК 81.1

М-43

М-43 Международная научная конференция, посвященная 20-летию Национального корпуса русского языка. Москва, 20–21 декабря 2024 г. Материалы конференции. / Отв. ред. С. О. Савчук. – М.: Институт русского языка имени В. В. Виноградова РАН, 2024. –193 с.

Сборник содержит материалы международной научной конференции, посвященной 20-летию юбилею Национального корпуса русского языка. В центре внимания конференции – лингвистические, программные, технологические аспекты разработки корпусов разных типов и их реализация в НКРЯ, в том числе использование нейросетевых моделей в подготовке и анализе данных. В значительной части работ представлены результаты использования корпусных методов и инструментов в исследовании функционирования и развития русского языка и в практике преподавания.

DOI: 10.31912/nac_corp_20-2024

© Институт русского языка
им. В.В. Виноградова РАН, 2024
© Коллектив авторов, 2024

Содержание

<i>М.И. Берингер, Е.П. Иванова</i> (Санкт-Петербург). Использование национальных корпусов в практике и преподавании перевода.....	8
<i>И.М. Богуславский, В.Г. Диконов, Е.С. Иншакова, А.В. Лазурский, А.А. Мовсесян, С.П. Тимошенко, Т.И. Фролова</i> (Москва). Построение семантически-размеченного корпуса русского языка: SemOntoCor.....	11
<i>И. А. Бокова</i> (Ижевск). Параллельный корпус НКРЯ: выравнивание, области применения.....	14
<i>Е.О. Борзенко</i> (Москва). Место НКРЯ в методике обучения ..магистранта-русиста научным исследованиям.....	18
<i>П.А. Бычкова</i> (Любляна), <i>П.В. Падалка, Д.А. Рыжова</i> (Москва). О методологии корпусных исследований ответных частиц и дискурсивных формул.....	21
<i>Л.А. Велис</i> (Пятигорск). О некоторых затруднениях при использовании национального корпуса русского языка в исследованиях ольфакторной лексики.....	23
<i>Е.Н. Виноградова</i> (Москва) Данные Национального корпуса русского языка при описании функционально-грамматического поля предлога.....	27
<i>Т.А. Гарипов, А.В. Глазкова, Я.Н. Губарькова, А.Д. Козеренко, Д.А. Морозов</i> (Новосибирск, Тюмень, Москва). Упрощение словарных толкований слов русского языка с помощью больших языковых моделей.....	31
<i>А.С. Глаголева</i> (Москва). Возможности Национального корпуса русского языка при исследовании частиц в русском языке.....	34
<i>А.В. Глазкова, Д.А. Морозов, О.А. Митрофанова, С.О. Савчук</i> (Тюмень, Новосибирск, Санкт-Петербург, Москва). Генерация ключевых слов для текстов региональных СМИ с помощью больших языковых моделей.....	37

<i>Д.А. Девяткин, В.А. Салимовский, Н.В. Чудова</i> (Москва, Пермь) Принцип создания обучающей выборки для большой языковой модели.....	41
<i>Е.В. Дзюба, О.А. Щербак</i> (Санкт-Петербург). «Служить бы рад...»: НКРЯ — языку для специальных целей.....	44
<i>Д.О. Добровольский</i> (Москва). Параллельный корпус и двуязычный словарь	48
<i>М.В. Дудорова</i> (Екатеринбург), <i>О.И. Северская</i> (Москва). Корпусные данные как ключ к фиксации современных грамматических процессов (на материале новых СКС на базе сочетаний с предлогами <i>в/на/по</i>).....	50
<i>А. А. Евдокимова</i> (Москва) Проблемы верификации данных в корпусах древних текстов.....	54
<i>А. Г. Жукова, О. И. Северская</i> (Москва). Письма «дельные» и «деловые» в эпистолярном наследии А.С. Пушкина и русской лингвокультуре.....	57
<i>У.С. Загребина</i> (Ижевск). Инструменты Национального корпуса русского языка и их использование в исследованиях лексической сочетаемости прилагательных: диахронический аспект.....	61
<i>Н.П. Иордани</i> (Москва). Жанровые характеристики деловых документов в старорусском корпусе.....	65
<i>И.Б. Качинская</i> (Москва). Диалектный корпус: проблемы отбора источников, лингвистической и экстралингвистической разметки.....	69
<i>Е. В. Кашкин, И. А. Хомченкова</i> (Москва). Круглый стол «Корпусные методы в исследовании языковых контактов».....	73
<i>Н. И. Киреев</i> (Париж). НКРЯ и историческая акцентология.....	79
<i>О. А. Козан</i> (Анкара). НКРЯ в процессе профессиональной подготовки филолога и переводчика (на примере турецко-русской языковой пары).....	82

<i>Д. В. Колесова, О. О. Лисова, Т. И. Попова, С. В. Чигинцева</i> (Санкт-Петербург). Языковые маркеры для поиска определенного типа текста в НКРЯ (на примере поиска текстов практического рассуждения).....	85
<i>М. В. Копотев</i> (Хельсинки). Корпусная лингвистика и общая теории языка.....	88
<i>К. М. Корчагин</i> (Москва). Поэтический корпус НКРЯ две декады спустя: результаты и перспективы.....	92
<i>О.Ю. Крючкова, А.И. Буранова</i> (Саратов) Диалектный корпус как ресурс коммуникативной диалектологии.....	93
<i>О.Ю. Крючкова</i> (Саратов) Вклад Валентина Евсеевича Гольдина в развитие корпусной диалектологии.....	97
<i>В. П. Лелик, М.Д. Дьячкова, А. С. Сычева, С. В. Дорофеева</i> (Москва), <i>И. А. Секерина</i> (Нью-Йорк). Корпус детской речи в формате CHILDES: опыт создания базы данных и применения инструментов компьютерной лингвистики.....	101
<i>А.Б. Летучий</i> (Москва). Русский/е пассив(ы) с причастием: какие они бывают и как их исследовать?.....	104
<i>О. Н. Ляшевская, С. А. Ребриков</i> (Москва). Лемматизация или дизамбигуация? К проблеме лексико-грамматического анализа сокращений в НКРЯ.....	107
<i>Е.В. Маринова</i> (Нижний Новгород). Варьирование обозначений высокотехнологичных человекоподобных программ в отношении одушевлённости/неодушевлённости: условия и причины.....	110
<i>Е.В. Маркасова</i> (Пекин). «Моё Я» в русском языке XIX-XX вв. по данным НКРЯ.....	114
<i>Д.А. Морозов, А.В. Глазкова, Я.Н. Губарькова, Т.А. Гарипов, С.С. Столяров, Н.А. Власова, О.Н. Ляшевская, И.А. Смаль, А.Д. Козеренко</i> (Новосибирск, Тюмень, Москва). Применение инструментов обработки естественного языка на базе машинного обучения при разработке корпусов: опыт Национального корпуса русского языка.....	118

<i>Ю.В. Николаева</i> (Москва). Возможные направления работы в организации и аннотации мультимодальных корпусных данных.....	122
<i>С.И. Переверзева</i> (Москва). Глубокая разметка жестов в мультимедийном русском корпусе (МУРКО): проблемы и перспективы (2016–2024).....	125
<i>З.Ю. Петрова, Н.А. Фатеева</i> (Москва). Использование Национального корпуса русского языка при словарном описании системы метафор и сравнений русской литературы в ее динамике.....	129
<i>В.И. Подлесская</i> (Москва). МУРКО и его братья: звуковые корпуса в исследованиях устной речи.....	133
<i>Поляков А.Е.</i> (Москва). Лемматизаторы для национального корпуса русского языка.....	136
<i>Н. А. Ребецкая</i> (Москва). База данных словаря языка Пушкина. Корпусные исследования.....	142
<i>Л. В. Рычкова</i> (Гродно). НКРЯ как источник для формирования экспериментально-доказательной базы научных исследований магистрантов-лингвистов.....	148
<i>Сабольч Янурик</i> (Будапешт). Вопросы применения корпусных данных в лексикографическом описании английских заимствований в русском языке.....	152
<i>И. А. Смаль, Д. А. Морозов</i> (Новосибирск). Разметка семантики в системе НКРЯ.....	153
<i>Т. П. Соколова</i> (Москва). Возможности использования Национального корпуса русского языка для производства судебной лингвистической экспертизы.....	156
<i>В. Д. Соловьев</i> (Казань). Полнота и сбалансированность: сопоставительный анализ НКРЯ и Google Books Ngram.....	160

<i>И. И. Столяров, О. А. Митрофанова</i> (Санкт-Петербург). Автоматическое разграничение омографов (на материале НКРЯ).....	163
<i>Е.В. Туркина</i> (Москва). Искусственный интеллект в медийных и сетевых текстах: черты корпусного портрета.....	166
<i>Е.В. Филиппова</i> (Москва). Трансформация смыслового наполнения понятия «милость».....	170
<i>М. В. Хохлова</i> (Санкт-Петербург). Поисковые интерфейсы в корпусах текстов: сравнение возможностей и ограничений....	174
<i>Л. Л. Шестакова, А. С. Кулева</i> (Москва). Использование ресурсов Национального корпуса русского языка в работе над «Словарем языка русской поэзии XX века».....	177
<i>К.М. Шилихина</i> (Воронеж). Корпусные данные в исследованиях метакommunikации.....	181
<i>Р. И. Шмурак</i> (Ханчжоу, Китай). Нейронные сети как инструмент корпусного поиска.....	185
<i>К.А. Щукина</i> (Санкт-Петербург). К вопросу об использовании Национального корпуса русского языка в выпускных квалификационных работах.....	189